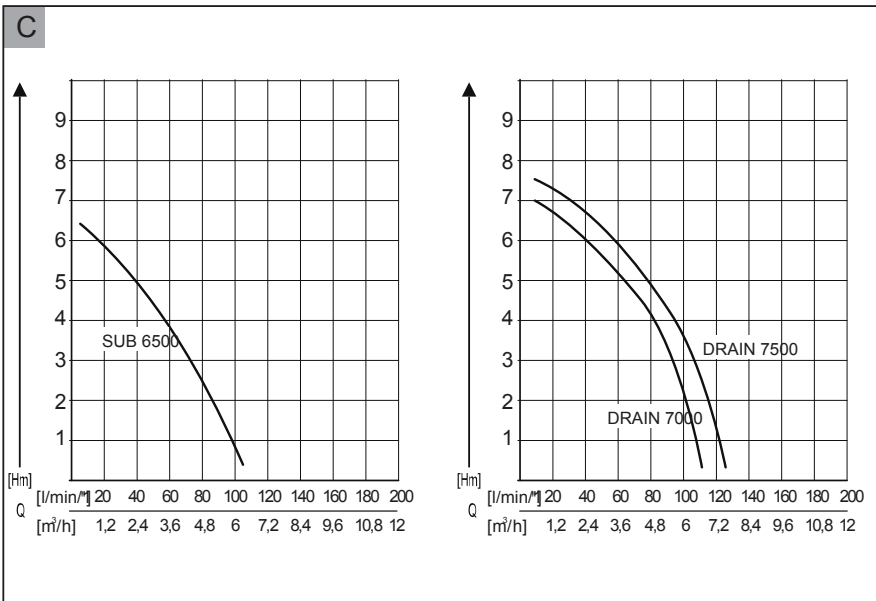
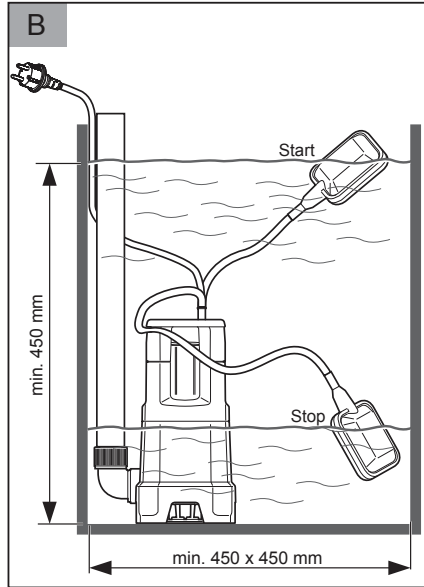
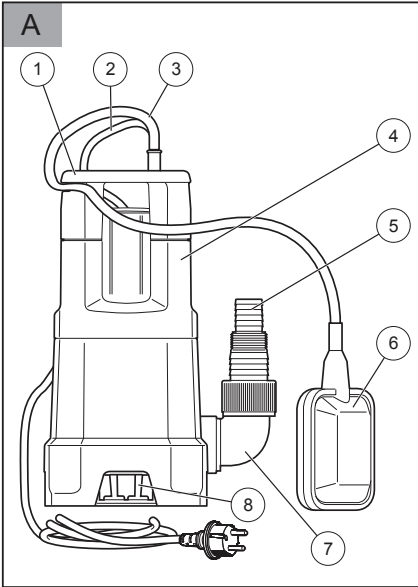
















INFORMATION | MANUALS | SERVICE

## SUB 6500 / DRAIN 7000 / 7500

### Betriebsanleitung





	SUB 6500 (Art.Nr. 112 820)	DRAIN 7000 (Art.Nr. 112 821) DRAIN 7500 (Art.Nr. 112 822)
	250 W	DRAIN 7000 350 W DRAIN 7500 450 W
	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz
	X 8	X 8
	5 m	5 m
	6 m	DRAIN 7000 6 m DRAIN 7500 6 m
	6500 l/h	DRAIN 7000 7000 l/h DRAIN 7500 7500 l/h
	35 °C	35 °C
	8 cm	13 cm
	2 - 3 mm	30 mm
	4,0 kg	4,4 kg
	2,5 cm	3 cm
	on: 38 cm off: 17 cm	on: 41 cm off: 20 cm
	10 m	10 m

## ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

### Obsah

K této příručce.....	49
Popis výrobku.....	49
Rozsah dodávky.....	50
Bezpečnostní upozornění.....	50
Montáž.....	50
Uvedení do provozu.....	50
Péče a údržba.....	51
Skladování.....	51
Likvidace.....	51
Pomoc při poruchách.....	51
Záruka.....	52
Prohlášení o shodě ES.....	53

### K TÉTO PŘÍRUČCE

- Před uvedením do provozu si přečtete tuto dokumentaci. To je předpokladem bezpečné práce a bezporuchové manipulace.
- Dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny z této dokumentace a na zařízení.
- Tato dokumentace je trvalou součástí popsaného výrobku a v případě jeho prodeje by měla být předána kupujícímu.

### Vysvětlivky k symbolům



#### POZOR!

Přesné dodržování těchto výstražných upozornění zabraňuje škodám na zdraví osob a / nebo věcným škodám.



Speciální upozornění pro snadnější pochopení a manipulaci s přístrojem.

### POPIS VÝROBKU

V této dokumentaci jsou popisovány různé modely ponorných čerpadel. Svůj model identifikujte podle typového štítku.

#### Přehled výrobku

1	Rukojeť
2	Připojovací kabel
3	Spínač kabelového plováku

4	Pouzdro čerpadla
5	Kombinovaná výstupní redukce
6	Plovákové spínače
7	Připojovací úhel
8	Sací drážky

### Funkce

Ponorné čerpadlo nasává hnací médium sacími drážkami přímo a žene je k výstupu čerpadla. Je spouštěné a vypínané plovákovým spínačem.

### Použití v souladu s určením

Ponorné čerpadlo je určeno pro soukromé používání doma a na zahradě. Smí být provozované pouze v rámci omezení použití dle technických údajů.

Ponorné čerpadlo se hodí pro:

- odvodňování při zatopení,
- přečerpávání a vyčerpávání nádrží (např. plaveckých bazénů),
- čerpání vody ze studen a šachet,
- odvodňování drenáží a trativodních šachet.  
⇒ *pouze u čerpadla DRAIN*

Ponorné čerpadlo je vhodné výhradně k čerpání následujících kapalin:

- čistá voda, dešťová voda,
- chlorovaná voda (např. plavecké bazény),
- užitková voda.
- znečištěná voda s max. 5% podílem nerozpuštěných látek o velikosti zrn max. 30 mm v průměru.  
⇒ *pouze u čerpadla DRAIN*

Jiné nebo rozsáhlejší používání platí za v rozporu s určeným účelem.

### Možné chybné použití

Ponorné čerpadlo nesmí být používáno v trvalém provozu. Není vhodné k čerpání:

- pitné vody,
- slané vody,
- potravin,
- agresivních médií, chemikálií,
- leptavých, hořlavých, výbušných nebo plyných kapalin,
- kapalin s teplotou vyšší než 35 °C,
- písčité vody a brusných kapalin.

⇒ Pouze u čerpadla DRAIN

## ROZSAH DODÁVKY

### Tepelná ochrana

Přístroj je vybavený spínačem pro tepelnou ochranu, který při přehřívání vypne motor. Po vychladnutí v průběhu cca 15–20 minut se čerpadlo opět automaticky zapne.

Přístroj provozujte pouze, je-li ponorné čerpadlo zcela ponořené.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



### POZOR!

#### Nebezpečí zranění!

Přístroj a prodlužovací kabel používejte pouze v technicky bezvadném stavu! Poškozené přístroje nesmějí být provozovány.

Bezpečnostní a ochranná zařízení nesmějí být odpojována!

- Děti a osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, přístroj nesmějí používat.
- Přístroj nikdy nezvedat, nepřepravovat nebo neupevňovat za přípojovací kabel.
- Změny prováděné svépomocí nebo přes-tavby jsou na přístroji zakázány.

### Bezpečnost elektrických součástí



### UPOZORNĚNÍ!

#### Nebezpečí při dotyku dílů vedoucích napětí!

Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo prodřený, vytáhněte zástrčku okamžitě ze zásuvky! Připojení doporučujeme provést přes ochranný spínač s jmenovitým svodovým proudem < 30 mA.

- Domácí síťové napětí musí souhlasit s údaji o síťovém napětí v technických údajích, nepoužívat jiné napájecí napětí.
- Přístroj smí být provozován pouze s elektrickým zařízením dle normy DIN/VDE 0100, oddíl 737, 738 a 702 (bazény). Pro zajištění je nutné instalovat ochranný spínač vodiče 10 A a ochranný spínač svodového proudu s jmenovitým svodovým proudem 10/30 mA.

- Používejte pouze prodlužovací kabely, jež jsou určené pro používání venku – minimální průřez 1,5 mm<sup>2</sup>. Kabelový buben vždy zcela odvinout.
- Poškozené nebo zlomené prodlužovací kabely nesmějí být používány.
  - ⇒ Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav svého prodlužovacího kabelu.

## MONTÁŽ

### Montáž tlakového vedení

#### viz obr. A

1. Našroubujte přípojovací úhel (7) do výstupu čerpadla.
2. Kombinovaný nátrubek našroubujte (5) do přípojovacího úhlu.
3. Ke kombinovanému nátrubku upevněte hadici.



Kombinovaný nátrubek lze přizpůsobit odpovídajícím způsobem zvolené hadicové přípojce. Použijte největší možný průměr hadice.

## UVEDENÍ DO PROVOZU

### Bezpečnost



### POZOR!

Vhodnými opatřeními se vyvarujte, aby při poruchách ponorného čerpadla vznikly následné škody zaplavením.

- Dávejte pozor na stabilitu ponorného čerpadla nebo jej provozujte zavěšené na laně.
- Dodržujte dostačující vzdálenost k podkladu.
- Ponorné čerpadlo nikdy nenechávejte běžet s uzavřeným tlakovým vedením.
- U šachet vždy dávejte pozor na dostatečné rozměry.
- Šachty vždy odkryjte stabilně rozkročení.

### Spuštění čerpadla

viz obr. A



### POZOR!

Ponorné čerpadlo nesmí nikdy nasávat pevná tělesa. Písek a další brusné látky v čerpaném médiu ničí ponorné čerpadlo.

1. Připojovací kabel (2) zcela odviňte.
2. Zajistěte, aby elektrické zástrčky byly umístěny v zóně bez rizika zaplavení.
3. Změňte pozici svorek a nastavte spínací body plovákového spínače (3) samostatně.
4. Kabel plovákového spínače připojte k pouzdru čerpadla.
  - ⇒ *Doporučená délka kabelu plovákového čerpadla je cca 120 mm.*



U kalného, písčitého nebo kamenitého podkladu použijte vhodnou desku pro bezpečnou stabilitu ponorného čerpadla.

5. Ponorné čerpadlo ponořte do čerpaného média pomalu. Ponorné čerpadlo přitom držte lehce šikmo, aby mohl případný uzavřený vzduch uniknout.
6. Síťovou zástrčku zastrčte do zásuvky.
  - ⇒ *Ponorné čerpadlo se zapne automaticky ponorným spínačem při dosažení určitého stavu vody a při opadnutí stavu vody na výšku pro vypnutí se opět vypne.*

### Vypnutí čerpadla

- 1 Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

### Odčerpávání na výšku zbytkové vody



#### POZOR!

Při odčerpávání na výšku zbytkové vody čerpadlo stále sledujte a vyhněte se běhu čerpadla naprázdno. Při dosažení výšky zbytkové vody čerpadlo odstavte zatáhnutím za síťovou zástrčku.

K odčerpávání na výšku zbytkové vody je nutné plovákový spínač ovládat ručně.

### POMOC PŘI PORUCHÁCH



#### UPOZORNĚNÍ!

Před odstraňováním poruchy vytáhněte síťovou zástrčku. Chybu v elektrickém zařízení nechte odstranit odborným elektrikářem.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor neběží.	Je zablokované oběžné kolo.	Odstraňte nečistoty v sací části. Otvorem v krytu motoru vzadu vyčistěte vhodným nástrojem.

1. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
2. Plovákový spínač položte nahoru a upevněte jej.
3. Síťovou zástrčku zastrčte do zásuvky. Čerpadlo se spustí a začne čerpat.



Dosáhne-li hladina zbytkové vody nízké úrovně (pod 10/40 mm), začne čerpadlo nasávat vzduch. V tomto případě je nutné čerpadlo při vzrůstajícím stavu vody a před novým uvedením do provozu odvzdušnit.

### PÉČE A ÚDRŽBA

#### Čištění čerpadla



Po čerpání chlorované bazénové vody nebo kapalin, které zanechávají zbytky, je nutné čerpadlo vypláchnout čistou vodou.

1. Sací drážky sací patice vyčistěte v případě potřeby čistou vodou.

#### SKLADOVÁNÍ



Při nebezpečí zamrznutí je nutné systém zcela vyprázdnit.

#### LIKVIDACE



**Vysloužilé přístroje, baterie nebo akumulátory nelikvidujte s domovním odpadem!**

Obal, přístroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelného materiálu a likvidují se odpovídajícím způsobem.

Porucha	Možná příčina	Řešení
	Teplný spínač se vypnul.	Počkejte, dokud teplý spínač ponorné čerpadla opět nezapne. Dávejte pozor na maximální teplotu čerpaného média. Ponorné čerpadlo nechte zkontrolovat.
	Není k dispozici síťové napětí.	Zkontrolujte pojistky a nechte zkontrolovat napájení proudem odborným elektrikářem.
	Plovákový spínač se při vzrůstajícím stavu vody nespustí.	Ponorné čerpadlo zašlete na servisní místo společnosti AL-KO.
Ponorné čerpadlo běží, ale nečerpá.	Vzduch v krytu čerpadla.	Ponorné čerpadlo odvzdušněte umístěním do příčné pozice.
	Zanesení v sací části.	Odstraňte nečistoty v sací části.
	Zavřené tlakové vedení.	Otevřete tlakové vedení.
	Tlaková hadice je zlomená.	Tlakovou hadici narovnejte.
Čerpané množství je příliš nízké.	Průměr hadice je příliš malý.	Použijte větší tlakovou hadici.
	Zanesení v sací části.	Odstraňte nečistoty v sací části.
	Čerpací výška je příliš vysoká.	Respektujte max. čerpací výšku, viz technické údaje!



U neopravitelných poruch se prosím obraťte na naši příslušnou zákaznickou službu.

## ZÁRUKA

Případné vady materiálu nebo vady výrobní povahy u přístroje odstraníme během zákonné záruční doby pro předkládání nároků v případě vad podle naší volby buď opravou nebo náhradní dodávkou. Záruční lhůta je určena vždy právem daného státu, v němž bylo zařízení zakoupeno.

Náš příslib garance platí pouze v případě:

- respektování tohoto návodu k obsluze
- odborného zacházení
- používání originálních náhradních dílů

Záruka zaniká při:

- svévolných pokusech o opravu
- svévolně provedených technických změnách
- použití, jež neodpovídá původnímu určení stroje

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Poškození laku, která jsou způsobena normálním používáním a opotřebením
- Díly podléhající opotřebením, které jsou na kartě náhradních dílů označeny rámečkem [xxx xxx (x)]
- Spalovací motory (zde platí záruční podmínky příslušných výrobců motorů)

Doba záruky začíná zakoupením prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na dokladu o koupi. S tímto prohlášením a originálním dokladem o koupi se obraťte na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznických služeb. Tímto prohlášením zůstávají zákonné nároky kupujícího na odstranění závad vůči prodávajícímu nedotčeny.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES**

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek, který byl námi uvedený do oběhu, odpovídá provedení podle požadavků harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a produktových standardů.

**Výrobek**

Ponorné čerpadlo, elektrické

**Sériové číslo**

G3023025

**Typ**

SUB 6500

DRAIN 7000

DRAIN 7500

**Výrobce**

AL-KO Geräte GmbH

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

**Odpovědný zástupce**

pan Anton Eberle

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Kötz, 25.05.2012



Antonio De Filippo, výkonný ředitel

**Směrnice EU**

2006/95/ES

2004/108/ES

2000/14/ES (13)

**Harmonizované normy**

EN 60335-1; VDE 0700-1:2007-02

EN 60335-2-41; VDE 0700-41:2004-12

EN 60335-2-41/A2; VDE 0700-41/A2:2009-02

EN 55014-1; VDE 0875-14-1:2007-06

EN 55014-1/A1; VDE 0875-14-1/A1:2008-12

EN 55014-2; VDE 0875-14-2:2009-06

EN 61000-3-2; VDE 0838-2:2006-10

EN 61000-3-2/A1; VDE 0838-2/A1:2007-05

EN 61000-3-2/A7; VDE 0838-2/A7:2007-06

EN 61000-3-2/A4; VDE 0838-2/A4:2007-06

EN 61000-3-3; VDE 0838-3:2009-06